



小學 經濟

家政要旨

永峰秀樹譯

下

|     |
|-----|
| 78  |
| 544 |
| 3   |



小經濟

家政要旨卷之下

米國ハスゲル氏原著

日本永峰秀樹抄譯

第十章 食糧ヲ買フ時ノ心得

善キ牝牛ノ肉ハ其肉理弛散シ其色ハ赤ク其脂ハ黄色ヲ帶フ○牝牛ノ肉ハ其肉理牡牛ヨリモ緻密ニシテ其色ハ較薄ク其脂ハ較白シ○老牛又ハ牧養佳ナラサル牛ハ其肉ニ黑色ヲ帶ヒ脂ハ硬クシテ皮ノ如シ○甚タ老牛ナレハ肋骨ニ添フテ角ノ如キ者生ス○指頭ニテ肉ヲ推シテ

東京  
農林  
書局

3

家政要旨

試ムルニ指ヲ去レハ直チニ初狀ニ復ル者ハ肥牛ニシテ佳ナル者ナリ○若シ其初狀ニ復スルト遲キカ或ハ全ク彈起スルトナキ者ハ瘦牛ヲ證スヘキナリ

犢牛ノ肉色ハ白キヲ佳トス然レモ間暗淡白ノ者ニモ亦佳肉アリ屠戶其肉色ヲ白カラシメンカ爲メニ放血スル者アリト云フ但シ腎臟ヲ包裹スル脂肪白クシテ緊固ナレハ大抵良肉トス

犢牛ノ肉ハ久シキニ堪ル能ハス又鹽淹杯ニシタルハ身體ニ佳ナラス故ニ鮮肉ヲ食フヘシ

肉ノ將サニ腐敗セントスルヤ脂肪弛クシテ軟トナリ其色ニ斑點ヲ現シテ纹理正シカラス指頭ニ之ヲ推セハ凹窪ヲ生シタル儘ニテ返起シテ其初狀ニ復スルトナシ

羊肉ハ大抵五歳ノ者ヲ適當トナス然レモ世間ニ五歳以下ヲ屠ル者多シ弱羊ノ肉ハ甚タ軟カニ又老肉ハ皺紋アリ良肉ハ紅ニシテ纹理緊シク相密接シ脂肪白色ナリ羊肉或ハ羔羊肉ヲ料理スルニハ丁寧ニ注意シ羊毛ヲシテ肉ニ觸レシメサルヘシ若シ羊毛肉ニ觸ル、トアレハ大

ニ其味ヲ損ス

羔羊肉ハ屠後直チニ用フヘシ頸ノ靜血脉碧色  
 ナレハ前半身新鮮ナルヲ徵ス新鮮ナラサレハ  
 此血脉綠色トナル後半身將サニ腐敗セントス  
 レハ腎脂ニ臭氣アリ  
 豚豕類ノ肉佳良ナレハ其外皮平滑ニシテ薄ク  
 之ニ觸レテ冷ヲ覺フ既ニ腐敗ニ赴ケハ粘着ヲ  
 生レ之ヲ推レテ凹窪長ク存ス若シ其脂肪中ニ  
 核仁アル片ニハ蓄養惡シキ者ナラサレハ必ス  
 病ニ染ミタル者ナルヘシ

野獸ノ肉ハ通例久シク蓄フヘキナリ其良質ノ  
 者ハ脂肪甚々厚ク其色ハ清潔ニシテ光澤アリ  
 此肉ハ毫モ腐狀ナキ中ニ治リヤケリ餌スヘシ  
 凡ソ家雞ヲ購ハントセハ先ツ第一ニ其歳數ヲ  
 知ランコトヲ要ス滑脚滑冠ノ者ハ幼雞ナリ鹿脚  
 廉冠ニシテ胸ニ長毛ノ生スル者ハ老雞ナリ其  
 身體ハ胸脹出シ背肥ヘ其脚ハ白或ハ薄黃色ナ  
 ルヲ佳トス  
 火雞原名トルキ邦名カハ幼稚ナレハ其脚滑  
 ニテ黒シ歳ヲ經ルニ隨テ次第ニ赤ク且ツ粗皮

トナル屠殺シテ時ヲ經レハ肛門黒色トナル稚  
 キ火雞ハ其眼飽滿ニノ輝耀アリ老火雞ノ眼ハ  
 沈陷シテ光輝ナシ  
 鶩又鴨ヲ見ルニ其脚黄ナルハ稚鶩ニシテ赤キ  
 ハ老鶩ナリ屠リテ時ヲ經レハ其脚堅硬トナリ  
 新鮮ナレハ柔軟ナリ家鴨ハ黄脂ニシテ野鴨ハ  
 紅脂ナリ家野兩種ノ鴨ハ何レモ其脚柔軟ニシ  
 テ其胸緊固肥滿ノ者ヲ佳トス  
 家鶩ハ野鶩ヨリモ佳ナリ屠リテ時ヲ經タル鶩  
 類ハ食フニ堪ヘス時ヲ經タル肉ハ烹炙前ニハ

格別厭フヘキノ狀ナケレバ既ニ烹炙スレハ其  
 肉柔軟ニ過キテ腐敗氣ヲ帶フルアリ稚鶩ノ脚  
 ハ柔軟ナリ  
 鶩ハ其肉味稚雞ノ如シ但シ較緊固ナリ此鳥ヲ  
 食スルハ多ク秋冬ニ於テス其哺育ノ時ニ當リ  
 テ之ヲ殺スハ殘酷ノ業ナレハナリ  
 鶩ハ稚兒ヲ食スヘシ其老稚ヲ知ルハ脚ヲ以テ  
 ス其脚薄軟ナルハ稚ニシテ厚硬ナルハ老ナリ  
 殺シテ經時ナルハ脚堅ク嘴濕リ咽喉ノ色變シ  
 テ泥色ト為ル

兔類ヲ購ハ、先ツ其耳ヲ視ヨ其耳尖鋭クシテ  
 軟カナレハ幼ナリ其耳尖鈍クシテ硬ケレハ老  
 ナリ又幼兔ハ其唇欽クル一狹隘ナルヲ以テ知  
 レヘレ一歳ノ兔ハ其脚ヲ檢シ小骨ノ足ニ接ス  
 ルヲ以テ之ヲ知ルヘキナリ  
 牡蠣<sup>カキ</sup>ハ新鮮ナレハ其殼緊合ス  
 海蝦<sup>エビ</sup>エビ<sup>マ</sup>ノ新鮮ナル者ハ眼球ヲ推セハ搗動  
 ヲ起スノ状アリ若シ此状ナキハ捕テ時ヲ経タ  
 ル者ナリ煮テ其尾ニ彈力アルハ新鮮ナルナリ  
 海蝦ヲ買フニハ其量重キヲ佳トス輕キ者ハ肉

少ナク水分多クシテ其味佳ナラス  
 蟹及ヒ蜊蛄ヲ撰フハ海蝦ニ同シ新鮮ナレハ美  
 香アリ  
 小海老<sup>ビコエ</sup>ハ新鮮ナレハ其肉緊固ニシテ皺アリ  
 河湖ノ魚類ハ生食ニシテハ塩淹等ニセサル者  
 フニ非ス生魚ヲ煮スレハ健康ニ益アリ新鮮ナ  
 炙レテ食フヲ云フ  
 レハ其肉緊固其目清シ久シク時ヲ経タル者ハ  
 眼濁リ肉軟カナリ  
 魷魚青魚モ生食スヘシ淹<sup>ツケ</sup>タルハ佳ナラス此兩

類ハ水ヲ離レテ時ヲ經レハ其味美ナラス其新  
 鮮ナルヤ眼光澄明ナリ  
 鰕魚<sup>サケ</sup>ハ死スレハ則チ香味ヲ失フ故ニ捕ヘテ直  
 チニ之ヲ食フヘシ  
 大口魚ノ新鮮ナルハ其肉緊固其眼清明其鰓紅  
 ナリ  
 比目魚ハ新鮮ノ時ニハ其下面黄ナリ時ヲ經レ  
 ハ帶青白トナル其肉ハ堅ク其眼清キ者ヲ撰フ  
 鰓ハ三月ヨリ八月マテヲ其候トスレハ五月六

月ヲ好時節トシテ稱用ス好時節ニハ其鱗ニ光  
 澤アリ此魚ハ捕ヘタル後速カニ料理スヘシ  
 鰻<sup>ウナギ</sup>ハ濕リタル沙中ニ置ケハ數日間<sup>ナガラ</sup>生存ス其味  
 ハ美ナレハ健康ニ佳ナラス  
 龜類ノ中ニ綠龜ハ最佳味トナス綠龜トハ其脂  
 肪ノ綠色ナルヲ以テ名ツクル者ナリ龜類ハ捕  
 ヘタラハ直チニ殺スヲ佳トス  
 凡ソ野菜類ハ時候ノ者ナラハ新鮮ヲ撰フヘシ  
 萎ミタル野菜ハ甚不健康ノ者トス  
 大抵其善惡ヲ辨知ス  
 故ニ此ニ畧ス

麥粉類ハ白色ノ者ヲ撰ヒ掌中ニ之ヲ握リテ指痕ヲ留メ又指紋ヲモ留ムルヲ佳トス

砂糖ハ買フ前ニ桶ヨリ少許ヲ取リテ之ヲ水ニ

溶シテ試ムヘシ砂糖ニハ純粹ノ者少ナク黑砂

糖ニハ沙ヲ雜ヘ粉狀ノ者即チ三盆ノ類ニハ小麥粉ヲ

混ス世諺ニ純粹ノ砂糖ハ最モ廉ナリト真ニ然

リ

第十一章 病室

病室ハ成ル丈ケ廣濶ニシテ空氣ノ流通善ク心意ニ快爽ナル室ヲ撰ミ其室内ニ備フル器用ハ

清淨ニシテ體ニ佳ナル者ナルヘシ但シ病室ニ

不用ノ品ハ入ルナカレ若シ器用ニ塵垢ヲ

リ又室内ニ諸般ノ器具ヲ排列シ置クキハ患者

ノ心ヲ煩勞セシム故ニ不用ノ器ハ室内ニ置ク

ナカレ窓戸ノ帳帷モ無飾清潔ニシテ暗キ色ノ

品物ヲ用フヘシ病者ハ人物山川ノ模様等ニ眼

ヲ注キ精神ヲ疲勞スル者ナレハナリ又病室ハ

喧囂ノ地ヲ避ケンコトヲ要ス其室内ニハ藥瓶ヲ

入ル、カ爲メ小サキ蓋棚ヲ要ス藥瓶等ヲ日ニ

兩三次モ拂拭シテ其位置ヲ整頓スル等ノ事ハ



混雜ノ事ノミナラス臺若クハ床ノ上ニ藥液ヲ  
 覆レ瓶ヲ破壊スル等ノ事ハ病者ノ心ヲ困レム  
 ル者ナリ頻服スル藥料ナラサレハ室外ニ置ク  
 ヲ佳トス又看護人アラハ藥料ハ都テ之ヲ室外  
 ニ置キ常ニハ室内ニ置クヲナカレ又病室ト相  
 通スル室ニハ惡臭アル衣服等ヲ去ルヘシ之レ  
 甚タ大切ノ事ナリ又病室ニハ移廁、漱水器及ヒ  
 其他病者ノ看護ニ必用便利ノ器ヲ備ヘ置キ屢  
 外人ヲ呼フハ煩ヲ避クヘシ氣候温暖ナラハ室  
 敷物ハ毛織ヨリモ草席ヲ佳トス又寒暖計ヲ

室ニ備ヘ寒暖ノ度ニ應レテ室内ノ温暖ヲ加減  
 シ又卧褥ハ屢新鮮ノ空氣ヲ入レ晝敷キタル褥  
 布ハ日暮ニ之ヲ他室ニ掛ケ夜間用井タル表被  
 ハ次ノ夜ニ用井ンカ為メ晝間之ヲ曝<sup>サ</sup>スヘシ數  
 日間同褥布ヲ連用スルハ甚タ治癒ニ害アリ○  
 決レテ多人數一度ニ病室ニ入ルヲナカレ又高  
 音低聲ノ談話ヲ禁スヘシ二者ノ中ニハ高談ハ  
 較其害少ナレトス病室ノ談話ハ其音聲高カラ  
 ス低カラス常度ヲ可トス若シ病者睡眠スル片  
 ニ其醒覺セシトテ恐レテ低談スレハ却ツテ常

度ノ談話ヨリモ之ヲ醒覺スル速カナリ若シ其  
 談話ノ音聲低ク愁悶ノ調子アラハ病者ハ己カ  
 病勢ノ危篤ナルカ為メニ然ルナラント疑念ヲ  
 起レ無用ノ心配ヲナレテ其病症ヲ重カラシム  
 ルノ害アリ若シ病者ノ性質虚弱ナラハ日間一  
 二ノ親友ヲレテ室ニ入ラシムルモ可ナリ然レ  
 氏日暮ニ至レハ外人ノ來訪ヲ禁スヘシ日暮ハ  
 病者ノ安靜ヲ要スル時間ナレハナリ故ニ來訪  
 者ハ必ス午前ニ於テスヘシ又海綿ニテ病者ノ  
 身體ヲ拭フ片ニハ日暮ニ至ラサル前ニ早ク之

ヲ初メ徐々ト洗拭フヘシ急刺ニ洗拭スル片  
 ハ其功少ナシ看護人ハ其動作靜穩ナルヘシ身  
 體ヲ搖動スル事、行步荒々シキ事、咽聲ヲ鳴ス事、  
 嘔吐スル事、齒ヲ刺ス事、咳嗽スル事等ハ成ル丈  
<sup>クナメ</sup>ケ之ヲ避クヘシ看護婦カ其徒然ヲ慰ムルカ為  
 メニ病者ノ目前ニテ裁縫等ノ業ヲ執リタルニ  
 依リテ病者ノ苦惱ヲ増ヒシト多シ又病者睡ル  
 能ハス催眠藥モ其効ナキ片ニ於テ穩カニ書ヲ  
 讀ム事、髮ヲ梳ル事、靜カニ掌ヲ摩スル事等ハ能  
 ク病者ヲレテ睡眠ヲ催サシムル者ナリ又看護

婦ハ格別ニ其顔色性質ノ温和ナランヲ要シ病者ニ害ナキヲナラハ萬事其意ニ順從セントヲ要ス健康者ニ取リテハ實ニ小事トスル所ノ者ナレバ病者ノ身トナレハ此ノ如キ事ハ實ニ之ヲ重事ト思フ者ナリ若シ其事能クスヘキ事ナラハ成丈ケ病者ノ意ニ拂<sup>サハラハ</sup>疾サラントヲ要ス面ニ憂色アルノ人ハ病者ノ看護人トナルヘカラスアルノ人ナリ故ニ煩雜ヲ嫌フ人生計ノ憂悶ヲ其面ニ現出スル人ハ病室ノ外ニ出スヘシ否ヲサレハ神經質ノ病者ニハ大不幸ヲ牽起サシ仁

慈ハ看護婦ニ欠クヘカラサルノ性質ナリ其看護スルヤ又時ヲ察シテ其性質ノ仁慈ヲ發現シテ以テ病者ニ之ヲ知覺セシメントヲ要ス若シ病者ノ狀更ニ危篤ニ陥井ラントスルノ光景ナラハ看護婦ノ容貌ハ更ニ愉悦ノ躰アリ其快方ニ赴キタルヲ悦フノ狀アラントヲ要ス若シ病者頻リニ談話セント欲スルナラハ是レ其神經穩カナラサルノ證ナレハ看護者ハ靜定ニシテ其談資トナルヘキ事柄ヲ減セントヲ要ス若シ病者失望ノ躰アラハ快談奇事ヲ語り又病者ノ

體質強壯ナラハ病者ヲシテ身ヲ忘レ病ヲ覺ヘサルカ如キノ談話ヲ為スヘシ若シ病者平臥シテ起ツ能ハサル者ナラハ其枕ヲ上下ニ反レ又屢之ヲ清氣ノ中ニ振フテ久シク暖枕ノ上ニ頭ヲ置クヲ避ケレムヘシ又屢手巾ヲ濕シ面手ヲ拭キ髮ヲ梳リ衾褥ヲ整理スル等種々ノ小事ニ注意スレハ大ニ病者ヲシテ爽快ヲ覺ヘシメ以テ平癒ヲ採取ラスル者ナリ是ノ如キ小事ノ病者ニ大利アルハ數月間病床ニ平卧シタル人ニシテ初メテ吾カ言ノ真實ナルヲ了解スヘキ

ノミ病者ヲシテ爽快ナラレムヘキノ法ハ決シテ重事トシテ屬セスレテ却ツテ小事ノ上ニ在リ今上ニ記載スル所ノ如キハ看護者ノ注意スヘキ事柄ノ一端ヲ舉ケタルノミナレハ適當ノ看護者ニ在リテハ猶ホ此他千百般ノ以テ病者ヲ爽快ナラレムヘキノ手段アラン之ヲ卒フルニ他ノ要件二三ヲ示サン病室ノ空氣ヲ清新ニスルハ熱鍋ニテ珈琲ヲ燒クヘシ若シ病者其烟ヲ嫌ハ、敷物ノ上ニ硫酸依的兒ヲ漑クカ或ハ熱鍋ニテ醋ヲ煎ルヘシ病者ノ食料ハ其時宜ニ

應レテ可ナル者ヲ撰ヒ常ニ其物品ヲ變換セシ  
トヲ要ス

第十二章 家中藥方

火傷ノ膏藥 白露國産ノ没食子ヲ細末ニレ之  
ヲ家猪脂ト混和レ軟膏トナス是レ火傷ノ良  
藥ナリ

火傷ノ塗藥 強ク清キ石炭ニ亞麻油ヲ適宜ニ  
和レタル者ヲ瓶中ニ儲ヘ置キ火傷アラハ直  
チキ之ヲ塗擦スヘシ其法ハ用フルニ先タツ  
テ瓶ヲ振蕩シ木綿ハ切レニテ傷所ヲ裹シ此

藥水ヲ以テ其上ヨリ浸レテ常ニ木綿ノ乾カ  
サル様ニシ決レテ木綿ヲ解キ去ラス九日目  
ニ至リ初メテ木綿ヲ去ラハ新皮既ニ其下ニ  
生スハキナリ

火傷即治 若シ家中ニ塗藥モナキ片ニハ直チ  
ニ小麥ノ粉ヲ其上ニ布キ其上ヲ木綿ニテ裹  
シ其儘ニナレ置キテ全癒ノ時ニ至ルヘシ○  
前ノ如クシタル後場所ヲ空氣ニ觸ル、トナ  
ク上ノ塗藥ヲ以テ浸スモ可ナリ

刀傷 傷所ヲ緊<sup>キビ</sup>シク相接着セシメ布類ニテ緊

シク之ヲ縛リ付クヘシ○傷所ヨリ出血セハ  
灰或ハ鹽ヲ用井若蛛網ヲ用フレハ更ニ可ナ  
リ

〔刀傷ノ洗滌〕

硝酸銀溶液ヲ用意シ置キテ洗滌  
シ汚染物ヲ去リ盡スニ至ル

〔刀傷腐爛〕

石灰<sup>タル</sup>粉<sup>ル</sup>一二分ニ細末ノ<sup>プラ</sup>スタ  
ールヲフ、パリス、百分ノ割合ニテ混和シ之ヲ  
磨攪スニ物能ク混和スル片ニハ鼠色ノ硬膏  
トナル此硬膏ヲ貯ヘ置キ用フルニ當リ亞麻  
油若クハ橄欖油ニテ之ヲ溶解シテ捏粉トナ

ホシテ用フレハ能ク臭氣ヲ去リ疼痛ヲ發スル

トナシ

〔手ノ輝〕

若シ常ニ其兩手ヲ摩擦シテ少量ノ脂

肪皮上ニ出ルニ至ラシムレハ決シテ輝裂ノ  
患ナシ○糠水、羊脂、樟腦、氷、白蠟、及橄欖油ヲ混  
和シ徐々ニ煮沸シタル者ハ良効アリ此藥ヲ  
臨卧ノ時塗擦シテ軟カナル革ノ手囊ヲ用フ  
ヘシ、護謨ノ手囊ハ手ヲ軟澤ナラシムレハ甚  
々不健康ノ者トレハ決シテ用フル勿レ○又  
蜂蜜ヲ煮テ其上ニ浮フ者ヲ<sup>スク</sup>取リ塵埃ニ

汚レサル様ニ儲ヘ置キ衣服等ノ洗濯ノ後ニ  
一滴ヲ掌ニ落シ能ク摩擦スルモ可ナリ

凍瘡

蘿蔔ヲ煮テ其蘿蔔ヲ挫潰シテ其水中ニ  
入レ其中ニ足ヲ漬クヘシ○又煮タル蘿蔔ヲ  
挫潰シ之ヲ凍瘡ノ部ニ敷貼スルモ可ナリ○  
我レ前方ヲ施シテ惡症ノ凍瘡ヲ全癒セル者  
多シ

又法

鹽酸一分ニ水六分ヲ混シ毎夜瘡部ヲ洗  
フヘシ

赤痢ノ治方

羊ノ腎臟ヲ包メル脂肪ノ大サ掌

如キ者ヲ購求シ之ヲ磁皿ニ入レテ火ノ側  
ニ置キ其上ニ塔糖ノ大サ脂肪ノ三分一程ヲ  
置ケハ火氣ニテ漸次ニ脂肪砂糖共ニ溶解セ  
ン其製法善ナル時ハ二物一體トナリ茶褐色  
トナルヘシ此製樂間皿下ニ火氣ヲ置クナ  
カレ皿下ニ火氣アレハ脂肪砂糖ヨリモ速カ  
ニ溶解セン○其用法大人ニハ一時間毎ニ一  
双強宛用フヘシ若シ熱症ナラハ常量ニ依リ  
硝石ヲ水藥トシテ服スヘシ右二品ノ外他ニ  
滋養物ヲ食スルヲナカレ此法赤痢ニ大功ア

リ以テ諸醫ノセテ投シタル難症ヲ治療セル  
ト少ナカラス

又法 水二升五合ニ燕麥粉六合ヲ和シ煎シテ  
六合トナシ上好ノ棒砂糖ニテ其味ヲ甘クシ  
下痢ノ止ムマテ半時間毎ニ十匁宛服ス

下痢 大黃土耳古產末一匁次ニ炭酸曹達半匁  
薄荷油一匁ヲ備ヘ置キ先ツ茶盃ニ清水ヲ盛  
リ火ニ上セス重煎ニシテ煮沸レ其中ニ大黃  
ヲ入レ暫時ニシテ之ヲ漉シ去リ棒砂糖四十  
匁ヲ入レ溶解スルヲ度トシテ曹達薄荷ヲ入

善ク混淆シ大人一度ノ量ハ二十匁幼兒  
ニハ一匁ヲ服ス

止血 甘林檎樹ノ内皮ハ能ク他藥ノ効ナキ片  
ニモ血止メニ効アリ記者嘗テ見タル一事ヲ  
左ニ示サン某氏一醫生ヲシテ其孩兒ノ齟ヲ  
切ラシノタル事アリシニ出血止マス世間普  
通ノ止血藥ヲ用非タルニ毫モ効驗ナク其性  
命保チ難カラントスルノ時ニ其隣人ノ聞  
キ此林檎皮ノ止血ニ妙藥ナルヲ苦勸セシ故  
某氏之ヲ試ミタルニ出血頓ニ止シ其孩兒ノ



生命ヲ保存スルヲ得タリ

衄血ノ止血藥

細末ニシタル青色ノ來路道ヲ

綿布ニ周布シ鼻孔ヲ塞ケハ他藥ヨリモ良効

アリ

神經症ノ頭痛

手ニ熱キ程ノ温水ニ綿布ヲ浸

シ之ヲ頭上ニ戴カシメ三分時間毎ニ交換シ

テ頭痛ノ止ムニ至ル

蠟膏

白蠟ト扁豆油トヲ取り之ヲ火上ニ溶解

セシメ攪動シテ冷ルニ至ル

蟲螫

毒蟲ニ螫レタルハ烟管ノ火口ノ如キ圓

キ者ニテ其所ヲ麤ハ安謨尼亞ニ浸シタル烟

草ヲ塗布シタル綿布ニテ傷所ヲ巻クハシ若

シ安謨尼亞ヲ携ヘサレハ唯烟草ヲ漬シテ塗

ルモ可ナリ若シ上ノ二品ナクハ重炭酸曹達

及ヒ葱ヲ代用スルモ可ナリ若シ又山中ニテ

螫レ上ノ諸品ヲ缺カハ新土ヲ代用シテ上ノ

諸品ヲ得ル時ヲ俟ツヘシ

咳嗽

松葉ヲ煎シテ粘稠液トナシ之ニ蜂蜜ヲ

加ヘテ適宜ノ甘味トナシ臨卧前ニ十六分宛

服シ又食前ニモ同量ヲ用フ

齒藥

「ブランデー」一合五夕余ノ中ニ粗末ノ幾  
那皮ハ夕ヲ浸シ之ヲ以テ毎朝含嗽ス

齒ノ止痛藥

迷蒙水四夕一分五厘明礬八厘七  
毛硫酸莫爾比涅五厘二毛ヲ混和シ綿布ニ浸  
シテ痛齒ニ當ツ

第十三章

嬰兒ノ事ニ付テノ心得

嬰兒ノ生レタル片穩婆居合ヒサレハ直チニ軟  
カナル「ラネル」ニ包ミテ半時間或ハ半時間餘  
モ其儘ニ為シ置キ沐浴サスル前ニ産衣留針及  
ヒ一盪ノ橄欖油等必要ノ品ヲ火邊ニ置キ夏日

ノ日向水ト同度ノ温湯ニテ沐浴セシム其沐浴  
ニハ橄欖油ト良好ノ石鹼トヲ用フレハ甚洗清  
メ易シ其浴室ハ成丈ケ暖室ニ於テスヘシ○軟  
カキ細麻布上ニ暖カナル羊脂ヲ塗敷シ其上ニ  
細末ノ肉荳蔻ヲ撒布シ之ヲ臍上ニ蓋ヒ其上ニ  
幅三寸二分或ハ三寸六分ノ「ラネル」ノ帶ヲ卷  
キ留針ニテ密ニ之ヲ留ム但シ餘リ緊シク卷キ  
テ嬰兒ヲ苦シマシメサル様注意スヘシ○其帶  
上ニハ襦袢ヲ衣ス襦袢ハ其前ヲ開キテ襪ノ為  
メニ兒躰ニ其痕跡ヲ印セシムル勿レ○其上ニ

衿ウキヲ衣キス衿ヲ衣スルニハ衿ノ上ニ嬰兒ヲ伏サ  
 シメ徐カニ其背ニ襦帛ト衿トノ寛キ部分ヲ集  
 メ留針ニテ二衣ヲ留メ留針ノ尖ハ包ミテ穩婆  
 嬰兒ノ兩者ヲ害セサル様為シ置ク○其衿ハ長  
 クシテ嬰兒ノ足ヲ包ムヘカラシメ兩足ノ窮屈  
 ナラサル様其袪ヲ留針ニテ留ムヘシ○儲テ嬰  
 兒ヲ暖カキ「ラネルニ卷キテ母懷ニ抱カシメ  
 暫クシテ其卧褥ニ移ス卧褥ハ柔軟ノ物ニテ製  
 スヘシ初生ノ嬰兒ハ決シテ寒冷硬固ノ褥ニ臥  
 サシムルコトナカレ其衾褥ニ用フル者ハ軟キ「ラ

ラシケツト「ラヲ最良トス○若シ産婦ニ乳汁ノ出  
 サルコトアルモ嬰兒ヲレテ屢乳頭ヲ含マシムレ  
 ハ終ニ乳汁ノ出ルニ至ラン乳汁ノ出サル間ハ  
 嬰兒ニ母ノ乳房ヲ含マシムル後時ヲ定メテ牛  
 乳等ヲ與フヘシ初生ノ孩兒ニハ天然ノ母乳ニ  
 アラサレハ其滋養排泄ノ度佳ナラス故ニ成ル  
 丈ケ母乳ヲ與ヘンコトヲ要ス  
 食料 母タル者其乳汁ノ出ル多ケレハトテ制  
 限ナク妄リニ多量ノ乳汁ヲ嬰兒ニ與フルハ可  
 ナラス乳汁ノ出ル過度ナラハ之ヲ嬰兒ニ含マ

シムルヨリハ寧口他方ヲ用井テ放チ出スヘシ  
 ○産母康健ナレハ初生ノ兒ニ藥液等ヲ用フル  
 一ナキヲ可トス若シ藥液ヲ與フヘキ事アラハ  
 橄欖油、滿那、マダネシア等ノ如キ最モ淡泊ニシ  
 テ配合物ナキ藥ヲ用井風氣腹痛ニハ茴香子浸  
 劑ハ良藥タリ若シ嬰兒ノ腹痛ノ度甚シクハ母  
 ヲレテ毎日茴香子水一匁宛ヲ服セシメヨ大抵  
 是ニテ其腹痛ハ平癒スル者ナリ○若シ乳母ヲ  
 雇フナラハ健康ニシテ皮膚病等ナク行儀性質  
 共ニ良善ニシテ兼テ其心志ハ快暢ノ者ヲ撰フ

ヘシ○嬰兒ニ食ヲ與フルハ大人ノ如ク其時間  
 ニ定限ヲ定ムヘシ但シ其時間ハ大人ヨリモ短  
 カクシテ日ニ數回ノ食ヲ與フルヲ異ナリトス  
 初生ノ狹兒ニハ一時間ニ一度宛飽食セシメテ  
 可ナリ其年歳長スルニ隨カヒ甲食ヨリシ食ニ  
 至ルノ時間ヲ次第ニ長クシ九個月ノ兒ニハ三  
 時間毎ニ飽食セシメ一周年ノ兒ニハ每四時間  
 ヲ度トス○嬰兒ニハ母乳ノ外他食ヲ與フヘカ  
 ラサレズ時トシテ母乳不足スル等ノ事アリ已  
 ヲ得スレテ他食ヲ與フルニ適當トスル食料ハ

大麥湯又ハ乳汁ヲ温メ之ニ甘キ乳皮原名ク三四滴ヲ滴下シテ甘味ヲ帶シメタル者ヲ以テ第一トス○若シ生齒ノ為カ又ハ風邪ヨリシテカ腸部常ナラサル片ハ大麥ヲコガ焦シテ珈琲トナシ我國ノ麥湯ノ濃キモ腸狀常ニ復スルマテ用フヘシ大麥ノ珈琲ヲ製スルニハ能ク焦ケタル大麥ヲ洗ヒ之ヲ清水ニテ靜カニ長ク煮ルヘシ此麥湯ハ酸敗レ易キカ故ニ朝夕二次ニ新シク製スヘシ○母乳ノ外他食ヲ要スル嬰兒ニハ野羊ノ乳汁恐ラクハ最佳ナラン○嬰兒ノ生長ニハ牛乳ヨリ

モ大麥ノ功著シトス○強ヒテ嬰兒ノ睡リヲ覺レ又其睡眠セル後モ猶ホ盪揺シテ其頑眠セントヲ要スルカ如キハ何レモ兒躰ニ害アリ戒ムヘク慎ムヘシ○時ヲ定メテ嬰兒ヲ卧サシメ盪揺セス又乳房ヲモ含マシメスシテ眠リニ就カシムヘキ様慣ラスヘシ然ルニ世間ノ人多クハ愚ニシテ此法ヲ守ル能ハス兒母乳母等ハ各々己カ便利ノ時ヲ撰ニテ之ニ衣服シ之ヲ眠食セシムルカ故ニ嬰兒ニ定マレル風習ナク以テ終身之力為メニ不要ノ煩勞ヲ免カレサルヲ致ス

凡ソ康健ノ兒ナレハ其初生ヨリ規則ヲ立テハ  
 之ヲ教育スレハ萬事盡ク一定ノ慣習アリ以テ  
 母親ノ煩勞ヲ省キ兼テ嬰兒ノ生育上ニ大利ア  
 リ○嬰兒生レテ満一月ノ後和風麗日ニ逢ハハ  
 輒チ廣キ場所ニ到リ時ヲ定メテ運動サスヘシ  
 劇動ヲ禁ス其運動ハ乳母等ノ腕中ニ在ルヨリモ四  
 輪車可ナリ然レモ二輪車ノ人カ車ハ空氣ノ流通  
 能ケレハ更ニ可トス○嬰兒ヲ餘リ光度ノ甚シ  
 キ室ニ置キ又日光薪火燈火等ヲ注視セシムル  
 ハ眼ニ害アリ故ニ之ヲ戒シメントヲ要ス若シ

事アリテ嬰兒ノ眼力弱クナリタルヲアラハ母  
 乳少許ヲ以テ之ヲ洗ハハ其疼痛ヲ去リテ平癒  
 ス○臍ニ炎症ヲ發コサハ大ナル乾葡萄ノ皮ト  
 肉ト諸共ニ其上ニ貼敷スヘシ○嬰兒沐浴セハ  
 腋下ヲ除キテ其全體ヲ能ク拭フヘシ腋下ハ唯  
 能ク乾カサントヲ要ス○嬰兒ノ能ク温暖テリ  
 ヤ否ヲ注意スヘシ是レ注意ヲ怠リ易キ事タリ  
 嬰兒満二月ヲ過ハ之ニ鞆ヲ穿タシムヘシ二月  
 前ニハ長衣ノ裾ニ包ミテ足レリ○生レテ第一  
 月中ニハ嬰兒頻リニ食ヲ欲シ時ノ過半ハ睡眠

中ニ在リ既ニ茲時ニ於テ其慣習ヲ教ヘ初ムヘ  
 シ又其眠リニ就ク片獨自ニ睡ル様ニ習<sup>ナラ</sup>シテ母  
 ノ手ヲ經サレハ眠ラサルカ如キノ惡習ヲハ成  
 ル丈ケ避ケン<sup>ト</sup>ヲ要ス其之ヲ教フルノ法ハ其  
 睡眠ヲ催フス片之ヲ盪揺スル<sup>ト</sup>ナキニアリ○  
 嬰兒ノ睡眠ハ次第ニ其度ヲ減シ大率滿六箇月  
 ニ至レハ毎日兩次ノ微眠ヲ催ス者ナリ其兩次  
 ノ睡眠中一次ハ大抵其衣服ヲ整頓シタル後直  
 テニ安眠シ一次ハ大抵午後二時ニ於テス嬰兒  
 ニ適宜ナル微睡ノ時間ハ一時間半ヨリ二時間

ヲ度トス嬰兒醒覺セハ之ニ食ヲ與フル前ニ於  
 テ身體ヲ運動セシムル<sup>ト</sup>ナクシテ暫時之ヲ悦  
 ハシムルノ事ヲ為スヘシ既ニ其醒覺スル<sup>ト</sup>定  
 カニ心意清爽ナルニ至ラハ其啼泣スルニ先々  
 テテ食ヲ與フヘシ嬰兒ヲシテ其求ムル所ノ為  
 メニ啼泣セシムルハ甚タ可ナラス其啼叫スル  
 ハ極メテ心意ニ悲傷スル所アレハナリ然ルニ  
 世間ニハ孩兒啼泣セサレハ其肺臟ヲ擴張強固  
 ナラシムル能ハスト思ヘル者アリ其肺臟ヲ擴  
 張強固ナラシムルニハ他ニ法アリ焉<sup>ソ</sup>注意

ヲ薄クシ殊更ニ饑餓ヲ訴ヘテ涕泣セシムルヲ  
 待タンヤ○生兒三個月ヲ經レハ運動シテ其躰  
 カヲ強カラシムヘシ其法ハ乳母抱ヒテ之ヲ振  
 揺スル等種々ノ法ヲ用フヘシ嬰兒ノ物ヲ注視  
 スルキニ之ヲ妨クルトナク自由ニ為シ置クヘ  
 シ若シ之ヲ妨クレハ事物ニ注意シ思慮ヲ練磨  
 スルノ習慣ヲ破リテ成長ノ後容易ニ目的ヲ變  
 換シ恒心ナキ輕薄ノ子トナルアリ是レ父母ノ  
 不注意ヨリ生スルノ害ナリ○若シ其兒ヲシテ  
 歡容喜貌アリ性質良善ナラシメントヲ欲セハ

須ラク常ニ笑容之ニ對シ決シテ罵詈惡言ヲシ  
 テ其耳ニ入ラシメサルヘシ○或ハ嬰兒甚々執  
 拗ニシテ怒リ易キ性質ヲ稟ケ常ニ之ヲ安慰諄  
 撫セサレハ決シテ穩靜ナラサル者アリ是ノ如  
 キ兒ハ別レテ母親ノ性質ノ變遷ニ感スル者ナ  
 リ故ニ之ニ對シテハ更ニ惡言怒容ヲ慎ムヘシ  
 ○嬰兒ノ品行ハ揺床トキテトキ嬰兒ヲ寢イシムルノ床ニ製  
 シタル者ニ成ル世間無數ノ母親其愛ニ溺レ千百ノ  
 事物都テ唯嬰兒ノ好惡ニ之レ隨ヒ後來ノ為メ  
 ニ深慮スルトナク容易ニ其右腕ヲ與ヘ即アマ



義ノ其最愛ノ子ヲシテ長来醜惡耻辱ノ生涯ヲ渡  
ラシムルノ道ヲ修繕スル者アリ豈ニ顧反ヒサ  
ルヘケンヤ嬰孩知ル無シトナシテ其我意ヲ果  
サシムルト勿レ若シ適當ノ注意ヲ用井ハ其兒  
ノ忿怒ヲ起サシメスシテ又其我意ヲ制スヘシ  
然ルニ若シ嬰兒一回我意ヲ果シ其母ヲシテ己  
カ意ノ如クナラシメタルヲ得ルヤ否将来其我  
意ヲ果スヘキノ方法ヲ探知シ決シテ之ヲ忘レ  
ス嬰兒豈知ルナカラシヤ○其我意ヲ張ラシト  
スル片ハ事宜ヲ見テ嚴然タル一聲ヲ發スレハ

オホムシ  
大率其啼泣ヲ止ムル者ナリ若シ其叱聲アルモ  
未夕頑啼シテ止サレハ相應ノ殴打ヲ施コレテ  
父母ノ命令ニハ必ス服従スヘキ者ナルソト云  
ストヲ理解セシムヘシ一老夫人嘗テ記載シテ  
曰ク我カ兒生レテ三年間ハ我レ其意志ヲ奉セ  
ントス三年以後ニ至リテハ我カ兒ヲシテ必ス  
我カ意志ヲ奉セシメントヲ要スト記者ノ説ハ  
少シク異ナリ凡ソ嬰兒ハ其分娩ノ期ヨリシテ  
其母ノ意志ニ從フヘキ者ナリ又實ニ其教育法  
ノ如何ニ因リ萬事母親ノ意志ニ從ハシムル

事ヲ得ルヤ難カラス  
 既ニ生レテ五個月ニ至レハ嬰兒ニ體力付キ大  
 抵自カラ坐スルヲ得ン此時ニ於テ危害ナキ  
 様ニシテ自カラ其身體ノ平均ヲ得テ坐スル  
 ヲ學ハシムヘシ而シテ其坐スル時間ハ半時間  
 ヨリ短カ、ラントヲ要ス若シ長坐セシムレハ  
 或ハ脊骨ヲ害シ或ハ疲勞ニ過キテ健康ニ損ア  
 リ嬰兒康健ナラハ大抵六七個月間ニ匍匐ヲ初  
 ム既ニ匍匐ヲ初メハ父母ハ勉メテ其兒ヲシテ  
 匍匐ヲ獎勵セシムルノ方ヲ施スヘシ然ルニ世

間ノ母親ニハ間嬰兒ノ匍匐シテ其衣服ヲ穢汚  
 スルヲ憂ヒ勤メテ其匍匐ヲ制シテ以テ諸官能  
 ノ健全ヲ得セシムヘキ至重ノ事身体ノ運ヲ妨  
 クル者アリ匍匐ノ業タルヤ特リ嬰兒ノ之ヲ歡  
 フノミナラス胸ヲ廣クシ筋肉ヲ強クシ四肢ヲ  
 直クスルノ大利アリ○嬰兒既ニ匍匐セント欲  
 スルノ狀アラハ其衣服ヲ短カクシ其手足ヲシ  
 テ自由ナラシメ其足ニハ韃カ靴ヲ穿タシメ損  
 傷ヲ防クヘシ○其足力既ニ全體ヲ支フルニ足  
 ラハ椅子様ノ者ニ憑ツテ直立セシメ又少シク

家正書  
之ヲ補助シテ以テ身體ノ平均ヲ保ツノ調子ヲ  
自得セシムレハ忽チ自カラ歩スルヲ得ン既  
ニ行歩ヲ初ムルモ若シ跌倒等ノ為メニ損傷ヲ  
被フルアラハ自己ノ體力ヲ信任スルヲ止ミ忽  
チ匍匐ヲ全ク廢スルモノナリ○生レテ一周年  
ヲ經サル前ニ歩ヲ能クスルモノ稀ナリ其歩行  
スルヲ遲キ者ハ自然ニ任セ置キテ其能ク行歩  
スル時ヲ待ヘシ世間ノ兒ハ何個月ニテ歩行セ  
ルニ我カ兒ハ遲シトテ強ヒテ其歩行ヲ促カス  
トナカレ之ヲ強フルハ嬰兒ニ害アリ其害トハ

其脚骨未タ其全躰ヲ支フルノ力ヲ備ヘサルヲ  
以テ體重ノ為メニ壓レテ必ス彎曲ヲ致スヲ云  
スナリ○嬰兒ノ齒牙ハ第五個月ヨリ第七個月  
ノ間ニ生ス齒ヲ生セントスルモ嬰兒之カ為メ  
ニ困苦ヲ受ク生齒ノ前ニハ嬰兒垂涎多ク其兩  
齦ヲ相磨セント欲スルノ状アリ之ヲ察視スル  
ニ初ニハ齦圓クシテ熱ヲ發スル者多シ漸ク日  
ヲ經レハ齦ノ頂キニ白キ齒狀ノ見ユルアリ生  
齒ノ時其齦硬クシテ容易ク破ル能ハス之カ為  
ニ大熱ヲ生シ危篤ノ症ヲ發スル等ノ事アレハ

其齲ヲ割開シテ齒牙ノ生出ヲ謀ラサル能ハサル  
 ルトアリ然レモ嬰兒ノ困苦疼痛劇シカラサル  
 時ニハ之ヲ自然ノ良能ニ任セ置キ自カラ生出  
 スルヲ待ツヲ以テ可トス時トシテハ生齒ノ期  
 ニハ性急ニシテ怒リ易キトアリ○生齒ノ時胃  
 腸ニ輕症ノ發スルアラハ大黃舍利<sup>セリ</sup>別<sup>ロツ</sup>及<sup>ヒ</sup>其他  
 ノ緩下藥ヲ用フル可ナリ此緩下藥其奏功ナク  
 シハ宜ク醫師ノ診察ヲ請フヘシ○世間無數ノ  
 嬰兒生齒ノ為メニ苦シムモノ極メテ多シ別シ  
 テ暖天ノ時ヲ多シトス又嬰兒ノ生齒熱ニヨリ

テ死スル者ハ他病ヨリモ其數多キニ居レリ生  
 齒間ニハ其嬰兒ヲ廣キ地ニ擣ヘ穏カナル運動  
 ヲ為サシメ又其際風邪感冒ヲ被フヲサル様能  
 ク注意シ其食餌ハ時ヲ定メ量ヲ同フシテ常度  
 ヲ亂ス<sup>ト</sup>ナカレ○若シ其事情ニ不都合ナク  
 ハ八根ノ齒牙ヲ生スルマテハ乳養セ<sup>ン</sup>トヲ要  
 シ又其母親ノ身躰ニ害ナク<sup>ン</sup>ハ第二夏<sup>ニ</sup>夏<sup>ニ</sup>度<sup>目</sup>目  
 フ<sup>云</sup>テ過ルマテハ乳養セ<sup>ン</sup>トヲ要ス何トナレハ  
 兒女ノ死スル者ハ二年以下ノ者居多ナレハナ  
 リ○斷乳ハ必ス徐々ト漸ヲ以テスヘシ其法初

マニハ少量ノ食物ヲ與ヘ乳ヲ與フルハ從來ノ  
時間ヨリセ其間ヲ長クシ次第ニ乳汁ノ量ヲ減  
シテ終日乳ヲ與ヘサルニ至リ遂ヒニ乳養ヲ斷  
ツヘレ偕テ乳ヲ斷テタル嬰兒ニハ消化ニ易ク  
且ツ滋養アル者ヲ與フヘシ中ニ就テ米、西穀米  
真珠麥、乾麵包、大麥、藕粉、小麥粉ノ漿、及ヒ其兒ニ  
適セハ牛乳等ハ最モ斷乳兒ニ與フヘキ食料ノ  
善ナル者ナリ何ノ食料モ其温度ノ母乳ニ過ク  
ル者ハ善ナラス又極メテ寒冷ナルモ可ナラス  
此際其兒ノ過食シテ消化ヲ妨タクル者ナク又

食物ノ胃中ニ停滯スル事無カラシメント注  
意スヘキナリ若シ腸胃ニ病アルヲ見ハ一味ノ  
緩下藥ヲ與フ可シ此下藥ハ須ラク注意シテ嬰  
兒ニ相應スル者ヲ用ヒ胃ヲ害スル者ヲ禁スヘ  
シ

#### 第十四章 嬰兒輕症ノ諸患

驚口瘡 驚口瘡ハ母乳ノ為ニ嬰兒ノ口中ニ  
乳酸原名ラクトト稱スル者ヲ生スルニ因リテ  
發ス、之ヲ預防スルニハ哺乳スル度毎ニ嬰兒ノ  
口中及ヒ上下ノ兩唇ヲ軟ラカキ麻布ニテ拭フ

へし既ニ疼痛ヲ發セハゴールデン、シールノ稀  
 キ煎汁ニテ口中ヲ洗フヘシ  
 牙肉發紅ハシキノアカクナルヲ 此症ハ久シカラスレテ癒ユル者ナ  
 リ若シ茶ヲ儲蓄セハ餘リ苦ガ、ラサル程ニ煎  
 シテ含嗽スヘシ大抵此病ハ放棄シテ自然ノ功  
 用ニマカセ置キテ害ナシ  
 嘔吐 嬰兒ノ吐出セル乳汁ノ色白クシテ濃厚  
 ナルハ甚タ輕キ疝ニシテ病ノ中ニ入ル、ニモ  
 足ラス然レ其色黄ニシテ嬰兒ノ大便秘結セ  
 ハ緩下藥ヲ與フヘシ

疝痛 疝痛ノ風氣ノ起ル者ハ茴香ノ温胃  
 藥ヲ用ヒ若シ酸敗ヲ生スル者ナラハ麻屈マク 溼シ  
 失亞シヲ用ヒ若シ胃中ノ停滯ヨリ起ル者ナラハ  
 哺乳ノ量ヲ減スヘシ  
 下痢 尋常下痢ニハ大麥ヲ焦シテ製セル麥湯  
 ヲ與ヘ若シ胃腸ニ病アラハ緩キ變質藥ヲ與フ  
 然レモ若シ劇痢アラハ醫師ニ托スヘシ○子羊  
 ノ脂肪及ヒ砂糖等ハ嬰兒幼童ニノミ用ヒテ効  
 アリトス  
 腸胃蟲 幼兒ノ腸胃蟲ノ為メニ苦シメラル、

者ハ其頬赤クシテ光澤アリ口ノ周邊ハ青白色  
 ニシテ呼吸ニ臭氣アリ飢飽定リナク鼻ニハ疥  
 癬アリ又其身體既ニ步行ニ堪フル者ハ睡中忽  
 然起立スルアリ時トシテハ痙攣ヲ發スルアリ  
 此症ニ用フル藥ハ撒爾毘亞茶ナリ此藥ハ甘味  
 ヲ和シテ温服セシヘシ○蟲上リテ咽喉ニ來  
 レル片ニハ鹽水若クハ的列並底那ヲ服セシム  
 レハ下降ス○嬰兒ノ腸胃中ニ蟲アル片日々清  
 潔ノ砂糖ヲ少量ニ用フルモ決シテ些害ナシト  
 ス蟲ヲ下スニハ丸トナシタル驅蟲藥及ヒ其他

ノ驅蟲藥ヲ用フヘシ若シ承劑ヲ用井ント欲セ  
 ハ甘朮ヲ用フル前日ニ極メテ甘キ嬰麥茶ヲ服  
 シ腹蟲ヲ遲鈍ナラシムヘシ針蟲原名ゴエン、ウオ  
ノ義ニシテ織キヲ驅出スルニハ硫黃蜂蜜ヲ用  
絲ノ如キ蟲ナリ井テ可ナリ然レ氏家猪脂ト的列並底那トヲ和  
 シテ灌腸藥ト為セハ更ニ其効アリ  
 馬脾風 馬脾風ハ原名格魯烏佛ト稱ス最モ懼  
 ルヘキノ病ナリ其症ハ氣管ニ炎症ヲ發シカシゴエ嘔聲  
 ノ咳嗽ヲ發スル者ナリ其狀ハ解説シ盡ス能ハ  
 スト雖モ耳ヲ附ケテ審カニ聽ケハ明ラカニ他

症ト區別スヘキナリ尋常ノ馬脾風ニハ吐根酒ヲ用フヘシ六箇月ノ嬰兒ニハ三分五厘ヲ甘キ水四匁ニ和シテ服サシメ胃ヲシテ常ニ惡心アラシメ家猪脂ヲ薄紙上ニ周布シテ咽喉ト胸トノ上ニ貼敷スヘシ若シ家中ニ吐根酒ノ儲蓄ナケレハ鷲油、橄欖油、或ハ葦麻子油カストールオイルヲ糖蜜ニ和シテ服サシムヘシ萌ニシラノ舍利別ハ此症ニ大効アリ然レモ咽喉既ニ膜ヲ生シタル後ニハ用フルヲ忌ム○嬰兒アル家中ニハ必ス吐根酒ヲ貯蓄シ置クヘシ○上ノ如ク簡易ノ治方ヲ用フルモ

數時間ヲ過キテ猶ホ快方ニ赴カスンハ急速醫師ノ診察ヲ請フヘシ瞬間モ猶豫スルヲナカレ茲症ヲ起スニ於テ久シキヲ經ル者ハ風邪ヨリ起ル此症ハ最モ危險ニシテ母親其危險ナルヲ悟ル時ハ既ニ膜ヲ成シタルト多シ○記者ノ識レル嬰兒此症ニ罹リ殆ント死セントスル片ニ多量ノ放血ヲ以テ生命ヲ保ツト得タル者アリ此嬰兒ハ放血ノ為メニ神氣恍惚トシテ氣絶スルマテニ多量ノ血ヲ出シタルモ蘇生シタル片ニハ其呼吸自由ヲ得タリ然レモ此治法ヲ行



ナフハ醫師百方手ヲ盡シテ他ニ治法ナキノ時  
 ニ用フルノ一方ナルノミ何トナレハ此兒ハ幸  
 ニシテ蘊生セルモ放血ニ因リテ氣絶セルノ各  
 兒必ラス蘇生スルヲ期スヘカラサレハナリ○  
 若シ此病症ノ治方ヲ了解スルノ父母アラハ無  
 上ノ注意ヲ以テ其徵候ノ如何ヲ視察スヘキナ  
 リ  
 百日咳 百日咳ハ傳染病ナレハ成ル丈ケ注意  
 シテ此病ヲ患フル者ニ近付ケサルヘシ大抵六  
 歳以後ハ此病ニ罹ラサル者トス平生能ク注意

シタルモ不幸ニシテ小兒ノ此病ニ罹レルモ若  
 シ其小兒未タ種痘ヲ施コサ、ル者ナラハ速カ  
 ニ種痘スヘシ大抵是ニテ咳嗽ハ醫スル者ナリ  
 若シ小兒ノ此病ニ罹レルモ春天ナラハ大抵夏  
 天ノ烈熱ニ逢ヘハ醫スヘシト雖モ秋天ニ初マ  
 リタル片ニハ來春麗日和風ノ候ニ至ラサレハ  
 治スヘカラス甘キ油ト糖蜜トヲ和シタル者、  
 嘸米ニ捧砂糖水ヲ和シタル者、若クハ甘揚  
 ノ乾葉ヲ煎シテ蜂蜜或ハ砂糖ニテ甘味ヲ帶シ  
 メタル者等都テ此病ニ有用ノ者トス然レモ此

等ノ藥料ヲ以テ病ノ平癒ヲ期スヘカラス其咳嗽ハ定メテ好時節ノ来ルマテハ續ヒテ治スル  
トナカラン但シ種痘ヲ施セハ此症大抵平癒ス  
種痘中他藥ヲ服スルモ妨ケナシ

麻疹

原名ヒ邦名ハハシスル

麻疹ハ其初メハ輕キ風邪

ニ似タリ眼力弱ク水瀉シ咳嗽シテ勢力困乏ス  
若シ此病ノ發スルト百日咳ノ前或ハ後ニ於テ  
スレハ多クハ危險ナリ麻疹モ百日咳モ共ニ甚  
タ肺臟ヲ苦マシムルノ病ナレハナリ麻疹ノ最  
モ危險ナル者ハ肺臟ニ炎症ヲ發スルキニ在リ

又時候ニ因リテ此病甚々輕症ニシテ藥餌ヲ要  
セサルコトアリ其病輕キ者ニハ消化ニ易キ食料  
ヲ與ヘ緩下藥ニテ胃腸ヲ洗滌シ寒風ニ當テサ  
ル様注意シ其病室ハ寒ニ過キス暖ニ過キス中  
和ノ氣候ナラントヲ要ス若シ其發疹善症ニシ  
テ咳嗽劇シカラサレハ甚々困難ノ症ナラス通  
例乳兒ハ年齢長シタル者ヨリモ輕レトス  
仆倒等ニ因リ傷損セル時ノ手當 若シ小兒倒  
レ或ハ高所ヨリ落テテ其頭ヲ傷ツケタル時ニ  
ハ必ラス切ニ之ヲシテ長眠セシムルトナク常

ニ冷水ヲ以テ其頭ヲ洗ヒ緩和ノ下藥ヲ服セシムヘシ若シ能ク此法ニ從フテ手當スレハ必ス多害ナカラシ然ラサレハ屢睡眠シ醒タル後テ忽テ大病ヲ現スルアリ○若シ倒落スル片ニ烏青跡アリテ水ヲ含マハ樟腦水ヲ紙ニ浸シテ頻リニ貼換ヘ傷所ニ水氣ノ盡ルニ至ルヘシ若シ其烏青路ノ色肉色ト變リタラハ醋ニテ浸シタル鳶色紙ニテ包ムヘシ若シ手足傷ヲ被フラハ艾草ヲ浸シタル醋ヲ以テ布ヲ漬シテ其傷部ヲ卷クヘシ若シ急ニ寒慄ヲ發セハ發汗セシメ緩

下藥ヲ與フヘシ若シ紅熱症ヲ發セハ之ヲ醫家ニ托スヘシ  
 口中腐壞シテ疼痛アル症此病ノ發スルアラハ直チニ胃ヲ掃除シテ強壯藥ヲ内服セシメ紫蘊、糖蜜及ヒ明礬ヲ徐々ニ沸起シタル後之ヲ瀉シテ其腐壞シタル部位ニ用フヘシ  
 小疹 純精酒石ト硫黃花トヲ當分ニ取り之ヲ糖蜜ニ和シ五錢ノ銀貨上ニ載スヘキ程ヲ日ニ三度用フヘシ  
 耳痛 小兒ノ耳痛ニハ燒タル生葱若クハ扁桃

油ヲ服セシメ鎮痛藥ノ兼藥トシテ濃キ珈琲ヲ服サシメ若シ特リ腸ノミヲ洗掃セント欲セハ灌腸藥トシテ糖蜜ヲ血温ノ水ニ和シテ用フヘシ

〔痙攣〕 痙攣ノ發スルアラハ小兒ヲ温湯中ニ浴

セシメ直チニ醫者ヲ招クヘシ若シ其痙攣、蟲ヨリ發スル者ナラハ強ヒテ其口ヲ開キ的列底那精ニ砂糖ヲ和シテ注キ入ルヘシ若シ家中ニ兩品無キハ之ニ代フルニ鹽ト水トヲ用フヘシ  
小兒ニ用フル大黃舍利別舍利別又糖製劑ト云フ最良ノ

大黃末四匁、珍珠灰即粹炭酸剝篤亞斯一匁、清水及ヒ良好ノ佛蘭西製燒酒共ニ一合六タヲ混和シ之ニ糖製劑トナスニ適宜ノ砂糖ヲ加ヘ劇シク之ヲ攪動シ二十四時間之ヲ靜定シタル後用ニ供ス劇シキ胃腸ノ病ニハ二時間毎ニ一匁宛與ヘテ其効驗ノ見ハル、マテ用ヒ其後ハ日ニ三度宛用フヘシ輕キ下痢ニハ一匁宛日ニ三度服サシメテ平癒ノ時ニ至ル  
胃腸病ニ用フル牻牛兒牻牛兒ノ根ヲ求メ之ヲ水ニ浸シテ其氣ノ十分ニ出ルニ至ラシム大

人ニハ此浸劑三十三分宛一日ニ三度用フ  
 但シ此根ヲ浸スニハ其浸器ヲ密閉シ置カン  
 ヲ要ス此浸劑ハ胃ノ毒物ヲ去リタル後ニ用フ  
 ル氏ハ最良ノ收斂強壯藥ニシテ他藥ノ効ナキ  
 ニ用ヒテ功ヲ奏スルト多シ

經濟 家政要旨卷之下 終

經濟 家政要旨卷之下字引

第十章 肉理ニク ○弛散ヒラク ○緻密チミツ ○牧養ボクヤウ

カヒ ○肋骨ロクコツ ○彈起ダンキ ○屠戶トコ ○包裹ホウカク

カク ○斑點ハンテン ○紋理モンリ ○皺紋シヅメ ○粘着ネンチヤク

ガク ○核仁ガク ○哺育ボイク ○鵝イッ ○嘴シヅメ ○耳尖ミミ

シキ ○唇欽シキ ○牡蠣シキ ○搗動シキ ○比目魚シキ

セイ ○青魚セイ ○鰕セイ ○大口魚セイ ○顯セイ ○比目魚セイ

タイ ○帶青白タイ ○指紋タイ ○排タイ ○喧囂タイ ○禱布タイ

第十一章 流通リウツウ ○排列ハイ ○喧囂ケン ○禱布テウ ○頻服ヒン

チヨイ ○看護人カンゴ ○漱水器シウスイキ ○禱布テウ ○頻服ヒン

ノム ○看カン ○漱水器シウスイキ ○禱布テウ ○頻服ヒン

危篤キトク ○動作ドウサ ○靜穩セイウン ○催睡藥サイスイヤク ○煩ハン

雜ザツ ○生計セイケイ ○談資タンシ ○家猪脂カチヨレ ○軟膏ナンカウ ○腐フ

第十二章 火傷カウヤケ ○家猪脂カチヨレ ○軟膏ナンカウ ○刀傷タウキリ ○腐フ

○振蕩シントウ ○接著セツヤク ○蛛網チモウ ○刀傷タウキリ ○腐フ

爛ラン ○磨攪マカク ○輝クニ ○凍瘡トウソウ ○挫潰サクヅク ○腐フ

塔糖タツドウ ○茶褐色チャカクシヨク ○烟管ノ火口エンクワンノカウ ○含嗽カンソウ

第十三章 穩婆ウンバ ○鑿タン ○火邊カヘン ○襦袢ジュハン

○褻ヘキ ○制限セイケン ○滿那マンナ ○快暢クワイチヨウ ○盪搖トウユウ

○頑眠カンミン ○和風麗日ワフウレイジツ ○注視チュウシ ○鞞ベツ

第十四章 獨自ドクジ ○擴張強固クワクナヨクケウ ○恒心コウシン

輕薄ケイハク ○執拗シツアウ ○安慰諂撫アンイテンブ ○分媿フンケイ

○匍匐ホフク ○平均ヘイケン ○跌倒テウタウ ○一周年イツシウネン ○一味イツミ

彎曲ワンキョク ○垂涎スイセン ○齟齬ソゴ ○停滯テイテイ ○一味イツミ

第十五章 哺乳ホニウ ○秘結ヒケツ ○周邊シウヘン ○遲チ

鈍トン ○神氣恍惚シキクワフソウ ○種痘シュウトウ ○水瀉スイシャ

○困乏コンハツ ○炎症エンシヨウ ○紫蘇シソ ○明礬メイラン ○瘧癘マツ

○困乏コンハツ ○紫蘇シソ ○明礬メイラン ○瘧癘マツ

○困乏コンハツ ○紫蘇シソ ○明礬メイラン ○瘧癘マツ

○困乏コンハツ ○紫蘇シソ ○明礬メイラン ○瘧癘マツ

○困乏コンハツ ○紫蘇シソ ○明礬メイラン ○瘧癘マツ

○困乏コンハツ ○紫蘇シソ ○明礬メイラン ○瘧癘マツ

○困乏コンハツ ○紫蘇シソ ○明礬メイラン ○瘧癘マツ

○困乏コンハツ ○紫蘇シソ ○明礬メイラン ○瘧癘マツ

○困乏コンハツ ○紫蘇シソ ○明礬メイラン ○瘧癘マツ

小經  
學濟

家政要旨卷之下字引終

大日本專賣書林

京 東

山 中 市 兵 衛  
田 佐 兵 兵  
田 金 右 衛  
林 新 兵  
北 澤 伊  
水 野 慶 次  
東 生 龜 次  
江 島 喜 兵  
文 會 政  
稻 田 會 政  
山 中 孝 之  
同 野 善 兵  
牧 野 善 兵  
石 川 治 兵  
青 山 清 兵  
博 山 文 德  
樋 口 文 德

東 京  
西 京  
大 坂  
愛 知 縣  
岐 阜 縣

岡 須 原 田 文 助  
坂 上 半 欽  
三 橋 庄  
村 上 勘 甚 兵  
杉 本 甚 兵  
勝 村 治 右 衛  
柳 原 善 兵  
前 川 善 兵  
岡 田 藤 四 兵  
中 川 藤 四 兵  
栗 田 藤 四 兵  
水 谷 善 兵  
山 岸 善 兵  
玉 井 忠 兵  
三 浦 源 兵  
岡 安 慶 兵  
平 野 利 兵  
衛 助 造 平 七 平 郎 衛 衛 門 助 衛 七 七 二 助

熱本縣 三童縣 靜岡縣 埤玉縣 新瀨縣 長野縣

菅野大平 藤田伊十 加藤長平 廣瀬市藏 佐藤俊吉 小松浦吉 小西又三 長島為一 鳥屋十一 梅村直三 伊藤甲三 岩下伴五 西澤喜太 淺井增太 高美甚左衛門 竹内禎十 窪田重平 皆川半四 思齋堂太三 桐野太三 矢島金八

長野縣

山梨縣

春日利三 藤森機右衛門 官坂茂吉 同井豐兵衛 武井堂庄八 五明堂庄八 內藤金兵衛 荻原榮造 志村權左衛門 富田秀實 石村彌兵衛 風間五左衛門 芳賀用右衛門 清水彦左衛門 秋山藤七 早川省三 伊奈平三 內藤吉哉 吉田富榮 山藤支店 添榮助

版權 明治九年八月十九日  
免許 同年十月出版

定價五十五錢

翻譯人

靜岡縣士族

永峯秀樹

東京芝愛宕町三丁目  
壹番地寄留

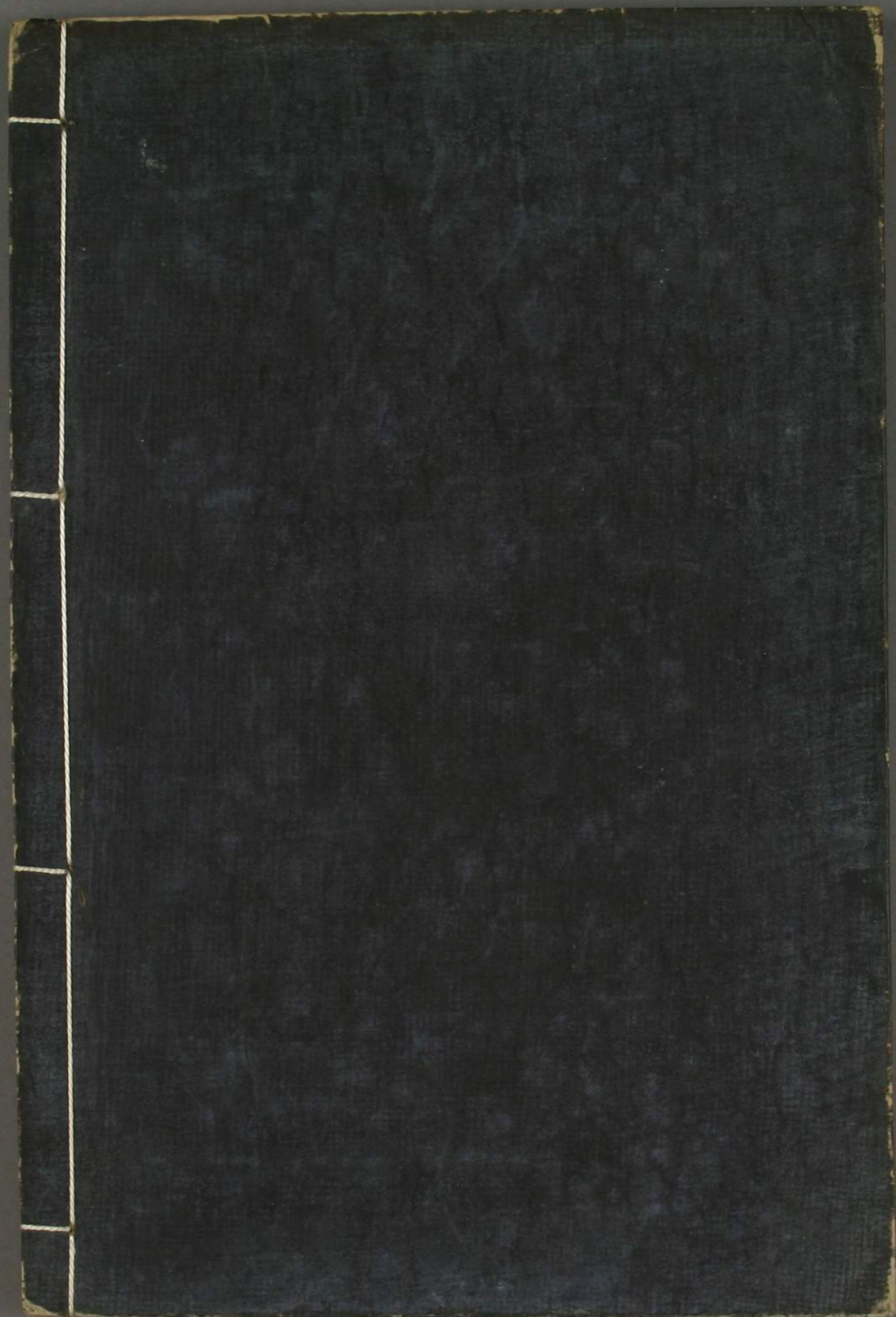
出版人

山梨縣平民

內藤傳右衛門

甲府常盤町三十八番地





米國ハスケル氏原著  
日本永峰秀樹抄譯



經濟  
小學

# 家政要旨

三冊

版權免許

明治九年  
八月十九日

甲府常盤町三十八番地

内藤傳右衛門

